

聽道筆記 Sermon Notes:
講道題目: 神為何不一次成就?
Sermon Title: Why Doesn't God Do Everything at Once?
聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 23:20-33
講道大綱 Sermon Outline:
1. 神先差遣使者在前面引路, 再呼召我們順服地跟隨祂 God First
Sends His Messenger Ahead, Then Calls Us to Follow Him in
Obedience (出埃及記 Exodus 23:20-23)

2. 神先潔淨我們的敬拜, 免得應許之地變成偶像的網羅 God First
Purifies Our Worship, Lest the Promised Land Become an
Idolatrous Snare (出埃及記 Exodus 23:24-26)

3. 神先擴張承受應許的生命, 再漸漸賜下祂應許的產業 God First
Enlarges Our Capacity to Receive His Promise, Then Gradually
Gives Us the Promised Inheritance (出埃及記 Exodus 23: 27-33)

辛城教會美聖堂
Cincinnati Chinese Church at Mason
牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟
Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週一	姊妹查經晚上 7:30 線上	孟瑄
週一	雙龍餐館查經晚上 10:30 實體	王孟斌
週二	姊妹查經早上 10:00 實體	胡晚杰
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週四	姊妹查經早上 9:30 線上	賴姬吟
週五	美聖堂成人查經晚上 7:30	劉江華
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
美聖堂	每月第一個週三晚上 8:00 在美聖堂	顧正朝
鐵塔村	每月第一個週六	梁梅
溪樹鄉	每月第一個週二	方寧
三塔院	每月一次時間地點當月決定	閻昉
喜樂山	每月一次時間地點當月決定	向麗
得魚灣	每月一次時間地點當月決定	劉鶴軒
基督人	每月第二個週六晚上 8:30 線上	臧懷宇
葡萄園	每月愛宴後在美聖堂	劉關省
香柏木	每月第二個週六晚上 7:30 在顧正朝家	李會平

主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童, 嬰幼兒看顧以及青少年英文主日學和 10: 45 青少年聚會。Sunday Mandarin Worship Service offers English translation via earphones. At 9:30 AM, we provide Children's Gospel Group (K-6), Nursery, and English Youth Sunday School, followed by Youth Worship Service at 10:45AM.

2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服

2026 CCC Theme: Grace and Obedience
本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
Tel: (513) 931-2381
美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
Tel: (513) 398-1234
網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinesechurch.com>
APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會美聖堂主日崇拜

CCC Mason Sunday Service

07/19/2026

敬拜詩歌
Worship Hymns

李會平
Huiping Li

誦讀
Read

使徒信經
The Apostle's Creed

會眾
Congregation

信息
Message

神為何不一次成就?
Why Doesn't God
Do Everything at Once?
出埃及記 Exodus 23:20-33

劉江華牧師
Pastor Brian Liu

特別分享
Special Sharing

2026 基督徒教育大會推廣
2026 Midwest ABC Promotion

影音組
AV Team

特別分享
Special Sharing

巴拿巴成人短宣
Barnabas Ministry Adult STM

王建元
Richard Wang

歡迎與報告
Welcome & Announcement

馮立新
Steven Feng

祝禱
Benediction

劉江華牧師
Pastor Brian Liu

金句: 我不在一年之內將他們從你面前攆出去, 恐怕地成為荒涼, 野獸多起來害你。我要漸漸地將他們從你面前攆出去, 等到你的人數加多, 承受那地為業。(出埃及記 23:29-30)

Key Verses: "I will not drive them out from before you in one year, lest the land become desolate and the wild beasts multiply against you. Little by little I will drive them out from before you, until you have increased and possess the land." (Exodus 23:29-30 ESV)

敬拜團: 楊偉立, 馮立新, 于春香, 婁虹
Worship Team: Weili Yang, Steven Feng, Joy Yu, Hong Lou

司琴: 胡亞舟
Pianist: Joseph Hu

翻譯: 林淑美
Interpreter: Shumay Lin

影音: 張衛軍, 馬知行
AV Workers: Weijun Zhang, Zhixing Ma

招待: 李文慶, 安美麗
Ushers: Wenqing Li, Meili An

報告事項

六月奉獻	\$77,577.00
六月支出	\$48,153.36
六月結算	\$29,423.64
2026 年盈虧	(\$100,208.66)

- 2026 教會主題: 領受恩典, 操練順服。
- 主日守望禱告: 主日上午 8:30 分, 在 13 號課室, 請來同心禱告。
- 教會方向: 經過三個月的禱告, 7/1 牧長會確認了兩堂在美聖合併的方向。接下來會邀請兩堂弟兄姐妹, 來參與交通禱告會, 分別在美聖堂 8/12 週三晚 7:30, 以及本堂 8/30 主日崇拜後。最後, 我們要尋求全教會同工會的禱告確認。
- 巴拿巴成人短宣義賣: 今天主日崇拜後在交誼廳有提供美食糕點義賣, 所得將捐給 10 月份出發的巴拿巴成人短宣隊, 邀請弟兄姐妹參加支持這項事工。
- 專題分享: 7/25 週六下午 2-5 點於美聖堂舉行。楊斯鈞牧師將分享跨文化宣教事工, 特別是神在緬甸宣教工場中的奇妙作為與親身見證。主題是: 上帝在戰火中的新事——1) 把船開回水深之處下網; 2) 神在曠野開道路; 3) 神擴張宣教帳幕。請預留時間和報名參加: <https://forms.gle/pYba6wBtZLjj1K1T6>
- 全教會禱告會: 7/29 週三晚在線上舉行 Zoom: 513398123, 密碼: 1234, 邀請弟兄姐妹參加。
- 中西部基督徒教育大會: 8/8 週六芝加哥時間早上 9 點到下午 4 點在線上舉行。講員: 賴若瀚牧師, 主題是: 從福音書回應時代的挑戰。詳情及報名連接 <https://www.les.edu/2026-mw-abc>, 截止日期 8/6。邀請弟兄姐妹參加。
- 黎巴嫩醫療/牙科宣教: 9/21-10/3/26, 芝華宣道會正在招募一位藥劑師和一位牙科助理/衛生師, 一位護士和一位內科醫生/全科醫生, 需盡快組建團隊。有感動的請聯絡何醫生: 832-472-9570, 詳情請看 www.cccmforhim.org 請為團隊及各項需要代禱。
- 美聖堂百樂餐聚會: 7/25 週六晚上 6-8 點在美聖堂體育館舉行, 邀請所有新老朋友參加, 也歡迎本堂參加。請每家帶上拿手好菜彼此分享, 在基督裡建立友誼, 彼此團契。
- 2026 夏季成人主日學: 已經開始, 早 9:30 在美聖堂; 課程 1) 帖撒羅尼迦前後書; 2) 如何帶領小組查經; 3) 基督生平: 繼續課程。邀請弟兄姐妹參加。
- 俄亥俄州第十二屆恩愛夫婦營 1: 9/5-9/7 在辛城舉行, 若有感動參加, 請洽海龍/世攀夫婦 (756-409-5561), 7/26 前報名 <https://tinyurl.com/Ohio12thMER1>。

Announcements

June Offering	\$77,577.00
June Expenses	\$48,153.36
June Balance	\$29,423.64
Year-to-Date Balance	(\$100,208.66)

- 2026 CCC Theme: *Grace and Obedience*.
- Sunday Prayer: 8:30AM in classroom #13. Please join us to lift up our church in prayer.
- Church Direction: On 7/1 EM confirmed the direction of combining both congregations at Mason site after 3 months of prayers. Then EM will invite brothers and sisters from both congregations to participate in the Communication and Prayer meetings at Mason at 7:30 PM, on Wednesday, August 12, and at Compton after the Sunday worship service on August 30. Finally, we are looking forward to a prayerful affirmation at the CCC Co-Worker Meeting.
- Barnabas Adults STM Fundraising: Today after the worship service, please stop by the Fellowship Hall to support our fundraising sale featuring homemade dishes and desserts. All proceeds will benefit the Barnabas Adults Short-Term Mission Team departing in October.
- Workshop: Saturday, 7/25, 2:00-5:00 PM at Mason Church. Pastor Alex Yang will share about cross-cultural missions, with a special focus on God's amazing work in Myanmar and his firsthand ministry experiences; theme: God's New Work in the Midst of War. The session will cover: 1) Put out into deep water and let down the nets; 2) God makes a way in the wilderness; 3) God expands the tent of missions. Please reserve time to attend and register at <https://forms.gle/pYba6wBtZLjj1K1T6>
- CCC Joint Prayer Meeting: Wed., 7/29, 7:30PM via Zoom: 513981234, PW: 1234. Brothers and sisters are invited to attend.
- Midwest ABC: Saturday, 8/8, Chicago CDT 9 AM-4 PM, online conference. Speaker: Pastor Johann Lai, theme: Responding to the challenges of our times through the Gospels. Registration <https://www.les.edu/2026-mw-abc> and deadline is 8/6. Brothers and sisters are invited to attend.
- Lebanon Medical/Dental Mission: 9/21-10/3/26, CCCM (Chicago Chinese Christian Missions) is now searching for a dental assistant or hygienist, a pharmacist, a medic (GP/Internist), a nurse to finalize the team as soon as possible. If feeling called, please contact Dr. Ho at 382-472-9570. For details, please visit www.cccmforhim.org. Please also pray for the team and all mission needs.
- Mason Potluck Gathering: Saturday, 7/25, 6-8 PM at the Mason Church gym. Invite all new and old friends! Compton congregations are welcomed as well. Please bring a favorite dish to share as we build up friendship and fellowship in Christ.
- 2026 Summer Adult Sunday School: Already started, 9:30AM at Mason. Classes are 1) 1&2 Thessalonians; 2) How to Lead the Small Group Bible Study; 3) Christ's Life-continuing the class from the last term. Brothers and sisters are invited to attend.
- OHIO 12th MER 1: 9/5-9/7 in Cincinnati. If interested in attending, please contact Harry/Shipan (756-409-5561) and register by 7/26 at <https://tinyurl.com/Ohio12thMER1>